



GLOBAL DIGITAL INSTRUMENTS  
 Manufacturer Global Digital Instruments  
 151 Perinton Parkway  
 Fairport NY 14450  
 USA

Distributor for EMEA and EURASIA Region  
 IMD Europe GmbH  
 Am Alexander 4 - 57548 Kirchen/Sieg  
 GERMANY - www.imd-europe.com

## Vibration Activated Hour Meter

**N151 Series**  
 Vibrations Stunden Messer,  
 Vibratie geactiveerde urenmeter,  
 Horamètre à vibrations,  
 Contador horas activado por vibración,  
 Contatore a vibrazione con conteggio a ore

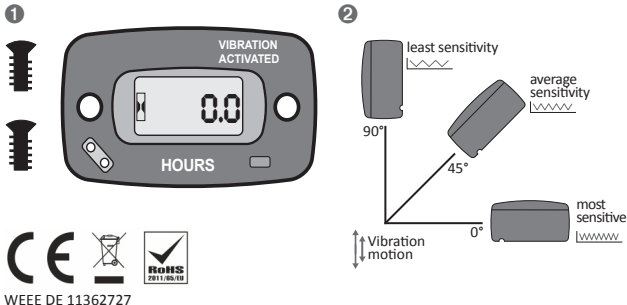
## Instruction Manual

Bedienungsanleitung, Handleiding,  
 Mode d'emploi, Instrucciones de cableado,  
 Istruzioni per l'uso

DOWNLOAD TEMPLATE  
[www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

## Illustrations

Abbildungen/ Illustraties/ Illustrations/ Ilustraciones/ Ilustraciones



### GB

#### 1 Foreword

Dear Customer, thank you for purchasing the GDI Tach/Hour meter to help you track your runtime and ensure proper maintenance. Please read this instruction manual completely before you start the installation. The manual is an important part of the product and must be included if you sell it.

#### 2 Content

1. Instruction Manual
2. Meter
3. 2 Screws

#### 3 Safety Instructions

The meter monitors the functions of the machine it is mounted on. It cannot prevent dangerous situations on it's own. The related equipment that the meter is installed on must be safe and in good working order. In doubt always contact a qualified dealer.  $\Delta$ Whenever you see this sign in the manual it points at a potential danger in case of inobservance. (Injuries, damages etc.).

#### 3.1 Declaration of conformity

The product is constructed according EU-Standards. The declaration of conformity is available. In case of need, please check our Website. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

#### 4 Features

- The meter monitors hours and service intervals on any equipment that vibrates during the operation.
- Sensitivity of the meter depends on which one you chose
- Transport filter: Only counts equipment run time by filtering out road travel
- Wireless hookup and easy mounting
- Flash alert service displays reminders, cycle counter, timers and more
- If you chose the meter with mode button, it is possible to toggle through functions, view an event counter and reset Flash Alerts after maintenance.
- Integrated high-capacity battery, that lasts 12 years.
- High contrast LCD display is always lit and is polarized to prevent discoloration from UV exposure. The display is water tight and will not be damaged if the equipment is cleaned with a pressure washer.
- Absolut dust-, fresh-, and saltwater-resistant therefore it's ideal for maritime areas, too.
- Extrem shock proof

### DE

#### 1 Vorwort

Sehr geehrter Kunde, wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses professionellen, durch Vibration aktivierte Betriebsstundenzählers von GDI (USA), der Ihnen dabei hilft genaue Betriebs- und Servicezeiten zu überwachen. Bitte lesen und verstehen Sie diese Betriebsanleitung komplett, bevor Sie mit der Montage beginnen. Die Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss im Falle eines erneuten Verkaufes beigelegt werden.

#### 2 Inhalt

1. Betriebsanleitung
2. Messgerät
3. Zwei Schrauben

#### 3 Sicherheitshinweise

Das Messgerät kann nicht allein vor gefährlichen Situationen schützen. Die verwendeten Maschinen oder Anlagen müssen sicher und risikofrei für das Betriebspersonal konstruiert sein. Das Produkt ist kein Spielzeug! Bitte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren! Im Zweifelsfall bitte immer qualifiziertes Personal kontaktieren.  $\Delta$ Wenn Sie dieses Zeichen in der Anleitung sehen, weist es darauf hin, dass bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise potentielle Gefahren drohen (Verletzungen, Sachschäden und dergleichen).

#### 3.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt wurde unter Berücksichtigung der EU-Standards konstruiert. Die Konformitätserklärung liegt uns vor und kann auf unserer Website eingesehen werden. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

#### 4 Eigenschaften

- Dieses Produkt ermittelt je nach Typ Stunden und ggf. Wartungsintervalle für alle Anlagen, die während des Betriebs vibrieren.
- Empfindlichkeit des Messgerätes hängt von der vorliegenden Version ab
- Transportfilter: Messgerät ermittelt nur Maschinenlaufzeiten und schließt durch den Transport verursachte Vibrationen weitgehend aus.
- Kabellose Anschlussmöglichkeit aus vibrierender Fläche
- Warnsignale zeigen Wartungsintervalle, Zyklen, Zeitnehmer u.v.m.
- Falls Sie ein Messgerät mit Menüknopf ausgewählt haben, ist es möglich damit durch die Funktionen zu schalten, Ereignis-Zähler zu aktivieren und Warnsignale zurückzusetzen, sobald die Wartung erfolgt ist.
- Funktioniert ohne äußere Energieversorgung mit einer Hochleistungs-Batterie, die 12 Jahre hält
- Kontrastreicher LCD-Bildschirm mit hartem Display ist gegen Sonnenlichtvergilbung geschützt ist und hält selbst Hochdruckreiniger stand.
- Absolut staub-, frisch-, und salzwasserresistent und damit für den Gebrauch in maritimen Gegenden geeignet sowie für (IP 68)
- extrem Schock resistent

### NL

#### 1 Voorwoord

Geachte klant, Hartelijk dank voor de aankoop van deze GDI toraental/bedrijfsurenteller die u helpt om uw bedrijfsuren bij te houden en onnodige reparatiekosten te voorkomen. Gelieve deze handleiding volledig door te lezen alvorens het installeren te beginnen. De handleiding is een belangrijk bestanddeel van het product en moet worden meegegeven wanneer u het verkoopt.

#### 2 Inhoud

1. Gebruiksaanwijzing
2. Teller
3. 2 schroeven

#### 3 Veiligheidsinstructies

De teller controleert de functies van het apparaat waarop deze gemonteerd is. Hij kan op zich geen gevaarlijke situaties voorkomen.  $\Delta$ De bijbehorende uitrusting waarop de teller is gemonteerd, moet veilig zijn en zich in een goede bedrijfsstoestand bevinden. Raadpleeg in geval van twijfel altijd een gekwalificeerde handelaar. Telkens wanneer u dit teken in de handleiding tegenkomt, duidt dit op een eventueel gevaar als dit wordt genegeerd. (Verwondingen, beschadigingen etc.)

#### 3.1 Verklaring van overeenstemming

Het product is gebouwd in overeenstemming met de EU-normen. De verklaring van overeenstemming is beschikbaar. Indien gewenst, kan onze website [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com) worden geraadpleegd.

#### 4 Eigenschappen

- De teller meet bedrijfsuren en service-intervallen op alle machines die gedurende het bedrijfsgebruik trillen.
- De gevoeligheid van de teller is afhankelijk van welke u kiest
- Transportfilter: Meet alleen de bedrijfstijd van de machine en sluit trillingen door vervoer op de weg uit
- kabelloze aansluitmogelijkheid en eenvoudige montage
- Waarschuwingssignalen geven onderhoudsintervallen, cyclusteller, timers en dergelijke aan
- Als u een teller met mode-knop hebt gekozen, is het mogelijk om daarmee door de functies te schakelen, gebeurtenistellers te activeren en waarschuwingssignalen terug te zetten, zodra het onderhoud heeft plaatsgevonden.
- Door een krachtige batterij heeft de teller een levensduur van 12 jaar.
- LCD display met sterk contrast is altijd aan en is beschermd tegen verkleuring door blootstelling aan UV-licht. Het display is waterdicht en wordt niet beschadigd als de machine wordt gereinigd met een hogedrukreiniger.

#### 5 Installation

Make sure that the engine is off before installation. Do not drill into gas tank, engine crankcase or muffler! The mounting area should not exceed 65°C (125°F).

1. Find a convenient mounting location per desired sensitivity (2). Maybe experimentation required to determine the optimum mounting position. Attention: The way you mount the meter may influence its sensitivity.
2. Mount the meter with screws or double-sided-tape. If you fix the meter with screws you can use the template from the backside of the card for drilling holes.
3. To enable the meter: As received, the meter will display the model code (i.e. 0174.5) until enabled. To enable the meter, hold mode button down for approximately 6 seconds, until the display shows "0000.0".

#### 6 Functions

- Note: resettable functions / event counters / timers are only possible on meters with mode button
- Total run timer counts in tenths/hour, then whole hours up to 99 999 hours (non resettable)
  - Timer 1 + 2 count in tenths/hour, then whole hours up to 99 999 hours (resettable or non resettable / to reset hold the mode button down for 3 seconds)
  - During the first 7sec. after start of the engine the meter will check out if there is a constant frequency. Therefore the meter runs 7 sec. behind time to determine the real operating hours. (Diverting function parameters on special products).
  - Flash alerts: Three service alerts (count down intervals, run hours) can be reset by holding down the mode button for 3 seconds  $\rightarrow$  for all possible alerts check our website. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)
  - Event counter counts power up cycles. They can be viewed either automatically when equipment is powered off or by holding the Mode Button down for 3 seconds in hour meter mode
  - Warranty clock: Small dot that goes solid when the warranty period is expired.

#### 5 Montage

Motor ausstellen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Nicht in den Tank, Motorgehäuse oder den Schalldämpfer bohren! Der Befestigungspunkt sollte 65°C nicht überschreiten.

1. Finden Sie einen geeigneten Befestigungspunkt nach gewünschter Empfindlichkeit des Messgeräts (2). Um die optimale Position zu bestimmen, müssen Sie ggf. verschiedene Positionen ausprobieren. Merke: Die Art und Weise, wie Sie das Gerät befestigen kann die Empfindlichkeit beeinflussen.
2. Montieren Sie das Messgerät mit den Schrauben oder dem doppelseitigem Kleband. Falls Sie Schrauben benutzen, können Sie die Strichzeichnung auf der Rückseite der Karte als Schablone für die Bohrlöcher benutzen.
3. Aktivierung des Messgerätes: Wenn Sie das Gerät erhalten, wird es den Produkt Code (z.B. 0174.5) auf dem Display anzeigen. Um es zu aktivieren, halten Sie den mode Knopf für ungefähr 6 Sek. gedrückt, bis der Display "0000.0" anzeigt.

#### 6 Funktionen

- Merke: Rückstellbare Funktionen, On/Off-Zähler, Timer und Service-Intervalle sind nur bei Produkten mit Mode-Knopf möglich.
- Der Basisstundenzähler misst in Zehnteln, danach in ganzen Stunden bis 99 999 Stunden (nicht rückstellbar, ermittelt Gesamtlebensdauer).
  - Rücksetzbare Timer werden durch 3sek. Druck auf den Mode-Knopf auf Null gestellt.
  - Während der ersten 7 Sek. nach Start des Motors prüft der Zähler, ob eine regelmäßige Frequenz vorliegt. Wenn dies der Fall ist, beginnt die Aufzeichnung der Betriebsstunden. Um die tatsächlichen Betriebsstunden zu bestimmen, läuft der Zähler 7 Sek. nach. (Abweichende Funktionsparameter je nach Modell möglich).
  - Alarmfunktionen: Drei Warmmeldungen (zeigen Intervalle in Stunden) können zurückgesetzt werden durch 3 Sek. Druck auf den Knopf  $\rightarrow$  Mögliche Warmmeldungen auf der Internetseite [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)
  - On/Off-Zähler zählt wie oft das Gerät gestartet wurde. Wird entweder automatisch angezeigt wenn die Maschine aus ist oder indem Sie den Menüknopf 3 Sek. gedrückt halten, während die Gesamtzeit angezeigt wird.
  - Garantie-Überwachung: Ein kleiner Punkt, der verschwindet, wenn die Garantiezeit abläuft.

- Absolut stof-, leiding- en zoutwaterbestendig, daarom ook voortreffelijk geschikt voor maritieme omgevingen.
- Extrem schokbestendig

#### 5 Montage

Zorg ervoor dat de motor uitgeschakeld is voordat u gaat monteren. Boor niet in de gastank, de motorkast of de geluidsdemper! De montage-omgeving mag niet warmer worden dan 65°C (125°F).

1. Zoek een geschikt bevestigingspunt volgens de gewenste gevoeligheid (2). Eventueel moet u eerst uitproberen welke de optimale montagepositie is. Let op: De manier waarop de teller monteert kan van invloed zijn op zijn gevoeligheid.
2. Monteer de teller met schroeven of dubbelzijdige tape. Als u de teller met schroeven bevestigt, kunt u de mal gebruiken om de achterzijde van de kaart om de gaten te boren met een boor.
3. Om de teller aan te zetten: Als u de teller ontvangt, zal deze de productcode (bv. 0174.5) weergeven, totdat hij wordt geactiveerd. Om de teller te activeren, houdt u de mode-knop ongeveer 6 seconden ingedrukt, totdat in het display "0000.0" wordt aangegeven.

#### 6 Functies

- Merkt op: terugzetbare functies / gebeurtenistellers / timers zijn alleen mogelijk op tellers met mode-knop
- Totale bedrijfsurenteller telt in tienden/uur, dan hele uren tot maximaal 99 999 uur (niet terugzetbaar)
  - Timer 1 + 2 tellen in tienden/uur, dan hele uren tot maximaal 99 999 uur (terugzetbaar of niet terugzetbaar / om terug te zetten de mode-knop 3 seconden ingedrukt houden)
  - Tijdens de eerste 7 sec. na de start van de motor controleert de teller of er sprake is van een constante frequentie. Daarom loopt de teller 7 sec. achter op de tijd om de werkelijke bedrijfstijd te bepalen. (Afwijkende functieparameters op speciale producten).
  - Alarmfuncties: drie waarschuwingssmeldingen (affectende intervallen, bedrijfsuren) kunnen worden teruggezet door de mode-knop 3 seconden ingedrukt te houden  $\rightarrow$  zie voor alle mogelijke alarmmeldingen onze website. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)
  - Gebeurtenisteller telt hoe vaak de machine werd ingeschakeld. Wordt ofwel automatisch weergegeven wanneer de machine wordt uitgeschakeld of door de mode-knop 3 seconden ingedrukt te houden
  - Garantie-klok: Kleine stip die verdwijnt als de garantieperiode is afgelopen.

### FR

#### 1 Avant-propos

Cher client, Nous vous remercions pour l'achat du tachymètre/horamètre GDI qui vous aidera à suivre vos heures de fonctionnement et assurer une maintenance correcte. Veuillez lire intégralement ce mode d'emploi avant de commencer l'installation. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit et doit être inclus si vous le revendez.

#### 2 Contenu

1. Mode d'emploi
2. Compteur
3. 2 vis

#### 3 Instructions de sécurité

Le compteur surveille les fonctions de la machine sur laquelle il est monté. Il ne peut pas empêcher les situations dangereuses à lui seul. L'équipement correspondant sur lequel le compteur est installé doit être sans danger et en bon état de marche. En cas de doute, contactez toujours un revendeur qualifié.  $\Delta$ Lorsque vous voyez ce symbole dans le mode d'emploi, il indique un danger potentiel en cas d'inobservation (blessures, dommages, etc.).

#### 3.1 Déclaration de conformité

Le produit a été construit selon les normes UE. La déclaration de conformité est disponible. En cas de besoin, veuillez consulter notre site Web. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

#### 4 Caractéristiques

- Le compteur surveille les heures et les intervalles d'entretien sur tout équipement qui vibre durant le fonctionnement.
- La sensibilité du compteur dépend du modèle que vous choisissez
- Filtre de transport: Comptez uniquement le temps de marche en éliminant le trajet sur route
- Attelege sans fil et montage facile
- Le service d'alerte flash affiche des rappels, le compteur de cycles, les minuteurs et plus encore
- Si vous choisissez un compteur avec un bouton de mode, il est possible de passer d'une fonction à l'autre, de consulter un compteur d'événements et de réinitialiser les alertes flash après la maintenance.
- Grâce à une batterie autonome, il a un cycle de vie de 12 ans.
- L'écran LCD à haut contraste est toujours allumé et polarisé pour empêcher la décoloration due à l'exposition aux UV. L'écran est étanche à l'eau et ne sera pas endommagé si l'équipement est nettoyé à l'aide d'un nettoyeur haute-pression.
- Absolument résistant à la poussière, à l'eau douce et à l'eau salée, il est donc également idéal pour les zones maritimes.
- résistance extrême aux chocs

### ES

#### 1 Introducción

Estimada clientela, le felicitamos por la adquisición de este contador de horas de servicio de GDI, concebido para ayudarle a seguir el tiempo de funcionamiento y evitarle gastos de reparación innecesarios por un mantenimiento apropiado. Por favor, lea este manual de instrucciones detenidamente antes de proceder a la instalación. El manual constituye un elemento importante del producto y, en caso de venta, debe adjuntarse al mismo.

#### 2 Contenido

1. Manual de instrucciones
2. Contador
3. 2 tornillos

#### 3 Instrucciones de seguridad

El contador monitorea las funciones de la máquina sobre la que está montado. Por sí mismo no puede prevenir situaciones peligrosas. La máquina o instalación utilizada sobre la cual está montado el contador tiene que ser segura y estar en buen estado de funcionamiento. En caso de duda rogamos que se ponga en todo caso en contacto con un personal cualificado.  $\Delta$ Siempre y cuando se vea este símbolo en el manual, significa que, en caso de falta de observación, amenaza un peligro potencial (lesiones, daños materiales, etc.).

#### 3.1 Declaración de conformidad

Este producto se ha construido según los estándares de la UE. La declaración de conformidad la tenemos a su disposición. Si se desea, se puede consultar en nuestro sitio Web. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

#### 4 Características

- El contador monitorea horas e intervalos de servicio en todo tipo de máquina e instalación que vibra durante el funcionamiento.
- La sensibilidad del contador depende de la versión elegida
- Filtro de marcha: El contador mide únicamente tiempos de funcionamiento de la máquina o instalación y excluye las vibraciones causadas durante la marcha
- Conexión inalámbrica e instalación sencilla
- Las señales de aviso muestran los intervalos de mantenimiento a observar, los ciclos y temporizadores, entre otros elementos
- Si se elige el contador con el botón de modo, es posible alternar entre las funciones, activar un contador de sucesos y restablecer las señales de aviso tras mantenimiento.
- El producto ofrece un funcionamiento independiente por pila autosuficiente con una vida útil de 12 años.
- La pantalla LCD de alto contraste siempre está encendida y polarizada a fin de prevenir el amarilleo debido a los rayos UV de la luz del sol. La pantalla es totalmente a prueba de agua e incluso los equipos de limpieza a alta presión no la pueden dañar.
- Es absolutamente resistente a polvo, agua dulce y salada y, por lo tanto, es también ideal para su uso en regiones marítimas.

### IT

#### 1 Premessa

Gentile cliente, le ringraziamo per avere acquistato il contagiri/contaore GDI che l'aiuta a monitorare i tempi di funzionamento e ad assicurare una manutenzione appropriata. Prima di iniziare l'installazione le preghiamo di leggere interamente le presenti istruzioni. Esse sono parte integrante del prodotto e devono essere incluse in caso di vendita.

#### 2 Contenuto

1. Istruzioni per l'uso
2. Contatore
2. viti

#### 3 Istruzioni di sicurezza

Il contatore monitora il funzionamento della macchina su cui è montato. Non può, da solo, prevenire situazioni di pericolo. I dispositivi collegati su cui il contatore è installato devono essere sicuri e in buono stato. In caso di dubbi contattare in ogni caso un rivenditore specializzato.  $\Delta$ La presenza di questo simbolo nelle istruzioni per l'uso indica un potenziale pericolo in caso di inosservanza (lesioni, danni ecc.).

#### 3.1 Dichiarazione di conformità

Il prodotto è costruito nel rispetto delle norme UE. La dichiarazione di conformità è disponibile e, in caso di necessità, può essere controllata sul nostro sito web alla pagina [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

#### 4 Caratteristiche

- Il contatore monitora ore e intervalli di manutenzione su ogni dispositivo che vibra durante l'attività.
- La sensibilità del contatore dipende dalla tipologia scelta
- Filtro di trasporto: Conteggia solamente i tempi di esecuzione del dispositivo escludendo le vibrazioni causate dal trasporto
- Collegamento senza fili e semplice montaggio
- Il servizio di allerta mostra promemoria, contacicli, segnatempi e altro
- Scegliendo il contatore con pulsante modalità sarà possibile attivare le funzioni, vedere il contatore eventi e azzerare la comunicazione di allarme dopo la manutenzione.
- Grazie a una batteria autonoma ha un ciclo di vita di 12 anni.
- Il display LCD ad elevato contrasto è sempre acceso ed è polarizzato per prevenire lo scolorimento dovuto all'esposizione ai raggi UV. Il display è impermeabile all'acqua e non si danneggerà se il dispositivo è pulito con una idropulitrice.
- Resiste ottimamente alla polvere, all'acqua dolce e all'acqua salata e, pertanto, è anche adatto per le zone marittime.

#### 5 Installation

Assurez-vous que le moteur est éteint avant l'installation. Ne percez pas le réservoir à gaz, le carter du moteur ou le silencieux! La zone de montage ne devrait pas dépasser 65°C (125°F).

1. Trouvez un emplacement de montage approprié en fonction de la sensibilité désirée (2). Il est possible qu'une expérimentation soit requise pour déterminer la position de montage optimale. Attention : La manière avec laquelle vous montez le compteur peut influencer sa sensibilité.
2. Montez le compteur avec les vis ou un ruban adhésif double-face. Si vous fixez le compteur à l'aide des vis, vous pouvez utiliser le gabarit à l'arrière de la carte pour les trous de perçage avec une perceuse.
3. Pour activer le compteur : À réception, le compteur affichera le code de modèle (c'est-à-dire 0174.5) jusqu'à son activation. Pour activer le compteur, maintenez le bouton de mode enfoncé pendant environ six secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche «0000.0».

#### 6 Fonctions

- A noter: les fonctions réinitialisables / compteurs d'événements / minuteurs sont uniquement possibles sur les compteurs avec un bouton de mode
- Le compteur d'heures totales de marche compte par dixième d'heure, par heures entières jusqu'à 99 999 heures (non réinitialisable)
  - Les minuteurs 1 et 2 comptent par dixième d'heure, par heures entières jusqu'à 99 999 heures (réinitialisable ou non réinitialisable / pour réinitialiser, maintenez le bouton de mode pendant trois secondes)
  - Pendant les sept premières secondes après le démarrage du moteur, le compteur vérifiera si la fréquence est constante. C'est pourquoi, le compteur fonctionne avec sept secondes de retard pour déterminer les véritables heures de fonctionnement. (Paramètres de fonctionnement divergents sur des produits spéciaux).
  - Alertes flash: Trois messages d'alerte (intervalles de compte à rebours) peuvent être réinitialisés en maintenant le bouton de mode pendant trois secondes  $\rightarrow$  pour tous les messages d'alerte possibles consultez notre site Web [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)
  - Le compteur d'événements compte les cycles de démarrage. Ils peuvent être affichés soit automatiquement lorsque l'équipement est éteint, soit en maintenant le bouton de mode pendant trois secondes en mode horamètre.
  - Témoin de garantie : petit point qui disparaît lorsque la période de garantie est expirée.

- Resistencia máxima a los choques

#### 5 Instalación

Cerciórese de que el motor está parado antes de proceder a la instalación. ¡No taladrar en el depósito de combustible, en el cárter del motor ni en los silenciadores! El área de instalación no deberá exceder una temperatura de 65°C (125°F).

1. Encuentre un punto de instalación adecuado en función de la sensibilidad deseada (2). Es posible que se tengan que probar diversas posiciones para determinar el punto ideal de instalación. Atención: la forma de instalación del contador puede influir en su sensibilidad.
2. Instale el contador con tornillos o con una cinta adhesiva bilateral. Si se fija el contador con tornillos, se puede usar el patrón situado en el lado posterior de la tarjeta para los taladros.
3. Activación del contador: al recibir el contador, éste mostrará el código de modelo (p.ej. 0174.5) hasta que sea habilitado. Para habilitar el contador, mantenga presionado el botón de modo durante aprox. 6 segundos hasta que la pantalla muestre "0000.0".

#### 6 Funciones

- Nota: las funciones reponibles / los contadores de sucesos / los temporizadores son posibles únicamente en contadores con botón de modo
- El contador del tiempo total de funcionamiento mide en décimas/hora, a continuación en horas enteras hasta 99 999 horas (no es reponible)
  - Los contadores del tiempo 1 + 2 miden en décimas/hora, a continuación en horas enteras hasta 99 999 horas (son reponibles o no reponibles / para restablecer a cero se presiona el botón de modo durante 3 segundos)
  - Durante los primeros 7 segundos tras puesta en marcha del motor, el contador comprueba si hay presente una frecuencia constante. Por este motivo, el contador lleva un retraso de 7 s a fin de determinar las horas de servicio reales. (Es posible que haya parámetros divergentes para las funciones según el modelo del producto).
  - Funciones de aviso: los tres mensajes de aviso (cuenta por intervalos, horas de servicio) se pueden restablecer presionando el botón de modo durante 3 segundos  $\rightarrow$  Todos los posibles mensajes de aviso se pueden consultar en nuestro sitio Web: [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)
  - El contador de sucesos mide la frecuencia de los ciclos de arranque. Se muestran automáticamente, cuando la máquina o la instalación está apagada, o bien si se mantiene presionado el botón de modo durante 3 segundos en el modo de contador de horas
  - Reloj para control de la garantía: un pequeño punto que desaparece al expirar el periodo de garantía.

- Estremamente resistente agli shock

#### 5 Installazione

Assicurarsi che il motore sia spento prima di procedere all'installazione. Non trapanare in serbatoi di gas, basamenti motore o silenziatori! Il punto in cui è montato non deve avere una temperatura superiore a 65°C (125°F).

1. Trovare una posizione adatta per il montaggio per assicurarsi la sensibilità desiderata (2). Effettuare eventualmente delle prove per determinare la posizione di montaggio adatta. Attenzione: le modalità di montaggio del contatore possono influenzarne la sensibilità.
2. Montare il contatore con le viti o un nastro adesivo su due lati. Se per fissare il contatore utilizzate le viti potete usare il modello dal retro della tessera per trapanare i fori.
3. Attivazione del contatore: appena ricevuto, lo strumento visualizza il codice del modello (cioè 0174.5) fino all'attivazione. Procedere premendo il pulsante modalità per circa 6 secondi fino a quando il display visualizza "0000.0".

#### 6 Funzioni

- Nota: funzioni di azzeramento / contatori eventi / contatori sono attivabili solamente su strumenti con il pulsante modalità
- Il contatore di funzionamento complessivo conteggia in decimi, quindi in ore viene fino a 99.999 ore (non azzerabile)
  - I contatori 1 + 2 contano in decimi, quindi in ore viene fino a 99.999 ore (azzerabili e non azzerabili / per azzerare premere il pulsante modalità per 3 secondi)
  - Durante i primi 7 secondi dalla partenza del motore il contatore controllerà se la frequenza è costante. Pertanto, per determinare le effettive ore di operatività, il contatore ritarda l'avvio di 7 secondi. (Parametri funzionali differenti sui prodotti speciali).
  - Funzioni di allarme: possono essere azzerati tre servizi di allarme (intervalli di conto alla rovescia, ore di funzionamento) premendo per 3 secondi il pulsante modalità  $\rightarrow$  verificare, per tutte le funzioni di allarme possibili, il nostro sito web [www.imd-europe.com/](http://www.imd-europe.com/)
  - Il contatore eventi conta quante volte lo strumento è stato avviato. La visualizzazione avviene automaticamente, quando il dispositivo è spento, o premendo il pulsante modalità per 3 secondi in modalità contatore.
  - Monitoraggio garanzia: al termine del periodo di garanzia scompare un piccolo punto.



GLOBAL DIGITAL INSTRUMENTS  
Manufacturer Global Digital Instruments  
151 Perinton Parkway  
Fairport NY 14450  
USA

Distributor for EMEA and EURASIA Region  
IMD Europe GmbH  
Am Alexander 4 - 57548 Kirchen/Sieg  
GERMANY - [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

## Vibration Activated Hour Meter

### N151 Series

Vibrationsaktiverad timmätare, Vibracijski brojač radnih sati i obrtometri, Вибрационный счетчик часов работы, Licznik czasu aktywowany przez wibracje, Conta-horas ativado por vibrações, Titreşimle aktifleşen saat sayacı

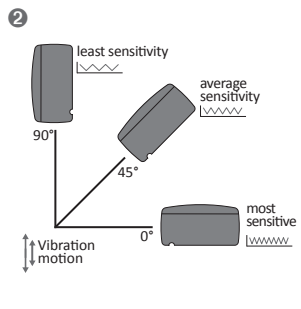
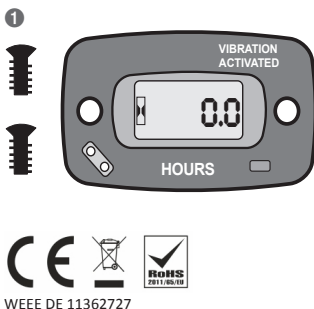
## Instruction Manual

Driftsinstruktion, Uputstvo za upotrebu, Руководство по эксплуатации, Instrukcja obsługi, Manual de Instruções, Kullanma Kilavuzu

[DOWNLOAD TEMPLATE](#)  
[www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

## Illustrations

Illustrationer/ Ilustracije/ Иллюстрации/ Ilustracje/ Ilustrações/ Çizimler



## SE

**1 Förord**  
Bästa kund, tack för att du valt en drifttimmemätare från GDI för att hålla reda på drifttiden och därigenom säkerställa ett korrekt underhåll. **Var vänlig och läs noga igenom hela den här driftsinstruktionen före installationen.** Instruktionen är en viktig del av produkten och ska följas vid med en försäljning.

### 2 Innehåll

- Driftsinstruktion
- Mätare
- 2 skruvar

### 3 Säkerhetsanvisningar

Mätaren övervakar funktionerna i den maskin där den är installerad. Den kan inte själv förhindra att riskabla situationer uppstår. Den utrustning som mätaren installeras i måste vara stabil och driftsäker. I tveksamma fall bör alltid en kvalificerad person rådgöras. Δ Detta tecken i instruktionen pekar på en potentiell fara som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte beaktas. (personskada, saksador etc.).

### 3.1 Försäkran om överensstämmelse

Produkten är konstruerad enligt gällande EU-standard. Försäkran om överensstämmelse är tillgänglig. För närmare information se vår hemsida. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

### 4 Egenskaper

- Mätaren övervakar timmar och serviceintervaller för den utrustning som vibrerar under driften.
- Mätarens känslighet beror på vilken version som används
- Transportfilter: Mätaren beräknar endast maskinens drifttid och drar ifrån transporttiden
- Trådlös anslutning och enkel montering
- Larmsignaler indikerar underhållsintervaller, cykler, tidsintervaller etc.
- Om du väljer en mätare med menyknapp, kan du hoppa mellan olika funktioner, visa en händelseräkare eller återställa larmsignaler efter ett avslutat underhåll.
- På grund av det oberoende batteriet har det en livslängd på 12 år.
- Kontrastrik LCD pekskärm med ständig belysning som är polariserad för att förhindra en gullfärgning genom UV strålar. Skärmen är vattentät och förstörs inte heller om produkten rengörs med högttrycksvätt.
- Absolut resistent mot damm, färsk, och saltvatten och är därför idealisk även för maritima områden.
- extremt chocktålig

## HR

**1 Uvod**  
Poštovani kupče, čestitamo Vam na kupovini ovog profesionalnog brojača radnih sati američkog proizvođača GDI, koji će Vam pomoći da smanjite troškove održavanja. Prije ugradnje proizvoda pročitate kompletno uputstvo s razumijevanjem. Ovo uputstvo je sastavni dio proizvoda i mora mu se priložiti prilikom ponovne prodaje.

### 2 Sadržaj

- Uputstvo za upotrebu
- Mjerač
- 2 vijka

### 3 Sigurnosne napomene

Mjerač nadzire rad mašine na koju je montiran. On sam ne može spriječiti opasnosti. Oprema na koju je mjerač montiran mora biti sigurna i u tehnički potpuno ispravnom stanju. U slučaju sumnje obratite se stručnom osoblju. ΔOvaj simbol u uputstvu ukazuje na moguću opasnost u slučaju neuvježavanja sigurnosnih napomena (povrede, oštećenja i sl.).

### 3.1 Deklaracija o usaglašenosti

Proizvod je konstruiran u skladu sa standardima EU. Deklaracija o usaglašenosti stoji na raspolaganju i može se preuzeti na našoj internet stranici: [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com).

### 4 Karakteristike

- Mjerač mjeri sate rada odnosno broj obrtaja i eventualno intervale održavanja na svoj opremi koja stvara vibracije tokom rada.
- Osjetljivost mjerača zavisi od tipa
- Filter vibracija pri transportu: Broje se samo radni sati opreme, pri čemu se vibracije izazivane transportom u velikoj mjeri ne uzimaju u obzir
- Postoji mogućnost bežičnog priključivanja uz jednostavnu montažu
- Upozoravajući signali ukazuju na intervale održavanja, cikluse, tajmere i drugo
- Ukoliko ste odabrali mjerač s programatorom, možete kružiti kroz funkcije, pregledati brojač događaja i poništiti signale upozorenja nakon obavljene održavanja.
- Uređaj radi bez spoljašnjeg napajanja, jer je opremljen dugotrajnom baterijom koja traje 12 godina.
- Visokokontrastni LCD ekran je uvijek osvijetljen i polariziran, tako da ne bljeđi pod utjecajem sunčevog zračenja. Ekran je vodonepropustan i otporan čak i na mlaz visokopritisnih uređaja za čišćenje.
- Apsolutno je otporan na prašinu, slatku i slanu vodu, te je stoga idealan za upotrebu u primorskim krajevima.
- Ekstremno je otporan na potrebe.

## RU

### 1 Введение

Уважаемый покупатель, благодарим вас за приобретение счетчика моточасов/газометра GDI, который поможет вам отслеживать время работы и обеспечить надлежащее техническое обслуживание вашего оборудования. Перед началом установки прибора, пожалуйста, внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации. Руководство является неотъемлемой и важной частью изделия, которое в случае перепада치의 следует передать вместе с ним.

### 2 Содержание

- Руководство по эксплуатации
- Измерительный прибор
- 2 винта

### 3 Правила безопасности

Измерительный прибор контролирует функции машины, на которой он установлен. Он не может самостоятельно предотвращать опасные ситуации. Соответствующее оборудование, на котором установлен измерительный прибор, должно быть безопасным и находиться в хорошем рабочем состоянии. В случае возникновения сомнений просим всегда обращаться к квалифицированному продавцу. ΔДанный знак в руководстве указывает на потенциальную угрозу в случае несоблюдения предписаний, приведенных в настоящем руководстве (травмы, повреждения и т.д.).

### 3.1 Декларация о соответствии

Изделие изготовлено в соответствии со стандартами ЕС. Декларация о соответствии имеется в наличии. При необходимости, посетите наш веб-сайт: [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

### 4 Технические характеристики

- Измерительный прибор контролирует часы и сервисные интервалы на каждом вибрирующем оборудовании.
- Чувствительность измерительного прибора зависит от выбранной вами модели.
- Фильтр времени транспортировки Счетчик считает только время работы машины и не учитывает время транспортировки.
- Беспроводное соединение и простой монтаж
- С помощью мгновенных предупреждающих сообщений отображаются напоминания, счетчик циклов, таймеры и многое другое.
- Если вы выбрали измерительный прибор с кнопкой режима, то можете переключать между функциями, просматривать счетчик событий, а также сбрасывать мгновенные предупреждающие сообщения после проведения технического обслуживания.
- Благодаря автономному аккумулятору срок службы прибора составляет 12 лет.
- Высококонтрастный ЖК-дисплей всегда освещен и поляризован для предотвращения ослепления вследствие воздействия ультрафиолетовых лучей. Дисплей герметичен и устойчив к очистке оборудования с помощью мощного устройства.
- Он совершенно пыленепроницаемый и стойкий к пресной и соленой воде. Поэтому также идеально подходит для использования в морских районах.
- Высокая ударопрочность

### 5 Installation

Se till att maskinen är avstånd före installationen. Se upp så att du inte borrar in i tanken, motorrummet eller ljuddämparen! Området för fästet bör inte vara varmare än 65°C.

- Välj en monteringspunkt som motsvarar känsligheten på mätaren (⊙).  
För att hitta det optimala monteringsläget måste du kanske prova olika positioner.  
**Observera: Det sätt på vilket du fäster mätaren kan påverka dess känslighet.**
- Montera fast mätaren med skruvar eller dubbel-sidigt tejp. Om du använder skruvar vid fäst-sättningen av mätaren kan du använda mallen från kortets baksida när du borrar hålen.
- För att sätta igång mätaren: Vid leverans av mätaren visas produktkoden på displayen (t.ex. 0174.5). För att aktivera mätaren ska du hålla menyknappen intryckt i ungefär 6 sekunder tills displayen visar «0000.0».

### 6 Funktioner

- Observera: Återställbara funktioner / händelseräk-nare / timers är endast åtkomliga på mätare med en menyknapp
- Den totala tidsåtgång (TRT) beräknas i en tiondels timme, sedan i hela timmar upp till 99 999 timmar (ej återställbart)
  - Timer 1 + 2 räknar i en tiondels timme upp till 99 999 timmar (återställbart eller ej återställbart / för att återställa håll menyknappen intryckt i 3 sekunder)
  - Under de första 7 sekunderna sedan motorn startas provar mätaren om det föreligger en konstant frekvens. Därför går mätaren 7 sekunder efter så att de verkliga drifttimmarna beräknas. (Avvikande funktionsparameter möjliga beroende på modell).
  - Larmfunktioner: Tre servicemeddelanden (visar intervaller i timmar, drifttimmar) kan återställas genom att menyknappen hålls intryckt i 3 sekunder → för möjliga larm, se vår hemsida. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)
  - Händelseräkare visar hur ofta apparaten startas upp. Visas antingen automatiskt när apparaten är avstängd eller genom att menyknappen hålls intryckt i 3 sekunder medan den totala tiden visas
  - Garantiövervakning: en liten prick som försvinner när garantitiden går ut.

### 5 Ugradnja

Prije ugradnje se uvjerite da je mašina isključena i zauzavljena. Nemojte bušiti rezervoare, kućište motora niti amortizere. Temperatura na mjestu postavljanja ne smije biti veća od 65°C.

- Pronađite odgovarajuće mjesto za montažu u odnosu na željenu osjetljivost (⊙). Možda će Vam biti potrebno malo eksperimentiranja da bi ste našli najbolje mjesto za montažu.  
**Pažnja: Način ugradnje mjerača može uticati na njegovu osjetljivost.**
- Pričvrstite mjerač vijcima ili obostrano ljepljivom trakom. Ukoliko ga pričvrštujete vijcima, za bušenje rupa možete kao šablonu iskoristiti crtež na poleđini karte.
- Aktivacija mjerača: Prije nego što se aktivira, mjerač prikazuje šifru modela (npr. 0174.5). Da biste ga aktivirali, držite pritisnut programator u trajanju od oko 6 s, sve dok se na ekranu ne pojavi prikaz „0000.0“.

### 6 Funkcije

- Napomena: Funkcije, brojači događaja i tajmeri s mogućnošću poništavanja mogući su samo kod mjerača sa programatorom
- Mjerač ukupnog vremena broji u desetinaima sata, a cijele sate do 99.999 (ne može se poništiti)
  - Mjerač vremena 1 + 2 broji u desetinaima sata, a cijele sate do 99.999 (s opcionalnom mogućnošću poništavanja; u tu svrhu programator treba držati pritisnut u trajanju od 3 s)
  - Tokom prvih 7 sekundi nakon pokretanja motora mjerač provjerava li li frekvencija konstantna. Zato mjerač uvijek kasni 7 sekundi u odnosu na stvarne radne sate. (Različiti funkcijski parametri su mogući u zavisnosti od modela.)
  - Upozoravajući signali: tri servisna upozorenja (broji intervale i radne sate unazad) mogu se poništiti pritiskom na programator u trajanju 3 s, → za sva ostala moguća upozorenja pogledajte našu internet prezentaciju: [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)
  - Brojač događaja broji cikluse pokretanja. Oni se prikazuju automatski kada je oprema isključena ili pritiskom na programator u trajanju od 3 s u režimu mjerenja radnih sati
  - Garantni sat: Mala tačka koja se pojavljuje kada istekne garantni rok.

### 5 Установка

Перед установкой убедитесь в том, что мотор отключен. Не следует просверливать газовый резервуар, картер двигателя или глушитель! Место установки не должно превышать 65°C (125°F).  
1. Найдите подходящее место монтажа для получения необходимой чувствительности (⊙). Возможно, вам придется проверить несколько точек, чтобы определить оптимальное место установки. Внимание: способ установки может сказаться на чувствительности прибора.  
2. Установите измерительный прибор, используя винты или двустороннюю клейкую ленту. При установке прибора с помощью винтов можно воспользоваться шаблоном для сверления отверстий, находящимся с задней стороны карты.

- Активация измерительного прибора: в поставленном виде прибор отображает код модели (например, 0174.5) до тех пор, пока он не будет активирован. Чтобы активировать прибор, нажмите кнопку режима и удерживайте ее нажатой в течение примерно 6 секунд, пока на дисплее не отобразится «0000.0».

### 6 Функции

- Примечание: сбрасываемые функции / счетчик событий / таймеры доступны только на измерительных приборах с кнопкой режима
- Таймер общего времени работы считает в десятых часа, а целые часы отображаются до 99 999 часов (без функций сброса)
  - Таймер 1 + 2 считают в десятых часа, а целые часы отображаются до 99 999 часов (без или с функцией сброса / для произведения брос удерживайте кнопку режима нажатой в течение 3 секунд)
  - Во время первых 7 секунд после запуска мотора измерительный прибор проверяет наличие постоянной частоты. Поэтому для определения точных часов работы прибор отстает на 7 секунд. (В зависимости от модели изделия возможны различные функциональные характеристики).
  - Мгновенные предупреждающие сообщения: возможен сброс трех сервисных сообщений (интервалы обратного отсчета, время работы). Для этого нажмите кнопку настройки режима и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд → все возможные предупреждающие сообщения можно найти на нашем веб-сайте [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)
  - Счетчик событий считает циклы подключения электропитания. Их можно просматривать автоматически при отключении оборудования, или нажав кнопку режима и удерживая ее нажатой в течение 3 секунд в часовом режиме счетчика.
  - Часы гарантии: маленькая точка, которая исчезает по истечении гарантии.

## PL

**1 Wstęp**  
Drogi Kliencie, dziękujemy za zakup obrotomierza/licznika motogodzin GDI, który pomoże Ci śledzić czas pracy urządzeń i zapewni właściwą obsługę. **Przed rozpoczęciem instalacji przeczytaj w całości niniejszą instrukcję. Instrukcja jest ważną częścią produktu i musi być dołączona w przypadku sprzedaży.**

### 2 Zawartość

- Instrukcja obsługi
- Licznik
- 2 śruby

### 3 Instrukcje bezpieczeństwa

Licznik monitoruje funkcjonowanie urządzenia, na którym zamontowany jest. Nie jest w stanie samodzielnie zapobiegać niebezpiecznym sytuacjom. Urządzenie, na którym zamontowany jest licznik musi być bezpiecznie i znajdować się w dobrym stanie technicznym. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym sprzedawcą. ΔJeśli zobaczysz ten znak w instrukcji, oznacza on potencjalnie niebezpieczeństwo w razie nieuwagi (obrażenia, uszkodzenia itp.).

### 3.1 Deklaracja zgodności

Produkt jest skonstruowany zgodnie ze standardami UE. Dostępna jest deklaracja zgodności. W razie potrzeby można się z nią zapoznać na naszej stronie internetowej. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

### 4 Funkcje

- Licznik monitoruje czas pracy i okresy międzyserysowe na dowolnym sprzęcie, który wibruje w trakcie pracy.
- Czułość licznika zależy od wybranego modelu
- Złóżki transportu: Licznik zlicza wyłącznie czas pracy urządzenia podczas transportu
- Połączenie bezprzewodowe i łatwy montaż
- Usługa ostrzeżeń wyświetla przypomnienia, liczniki cykli i czasu i inne
- W wersji licznika z przyciskiem Mode możliwe jest przełączanie pomiędzy funkcjami, wyświetlanie licznika zdarzeń oraz wyzerowanie ostrzeżeń po serwisowaniu.
- Dzięki oddzielnemu akumulatorowi czas eksploatacji wynosi 12 lat.
- Wyświetlacz LCD o dużym kontraście jest zawsze podświetlony i jest spolaryzowany, aby zapobiec odbarwieniom spowodowanym przez wystawienie na działanie promieni UV. Wyświetlacz jest wodoodporny i nie zostanie uszkodzony, jeżeli urządzenie będzie czyszczone wodą pod ciśnieniem.
- Jest w pełni odporny na pył, wodę słodką i morską, zatem idealnie sprawdza się również na obszarach nadmorskich.
- ekstremalnie odporny na wstrząsy

## PT

### 1 Prefácio

Caro cliente, muito obrigado por ter comprado o conta-horas/taquímetro GDI para o ajudar a manter-se informado do seu tempo de operação e assegurar uma manutenção adequada. **Leia o presente manual de instruções completo antes de iniciar a instalação. Este manual é uma parte importante do produto e tem de ser entregue com o mesmo, caso seja vendido.**

### 2 Conteúdo

- Manual de Instruções
- Contador
- 2 parafusos

### 3 Instruções de segurança

O contador monitoriza as funções da máquina em que está instalado. Por si só não é capaz de prevenir situações de perigo. O equipamento associado em que o contador está instalado tem de ser seguro e estar em perfeitas condições de funcionamento. Em caso de dúvida, contacte sempre um distribuidor qualificado. Δ Este sinal é utilizado no manual para chamar a atenção para um perigo potencial em caso de inobservância das instruções. (Lesões, danos, etc.).

### 3.1 Declaração de Conformidade

O produto foi construído de acordo com as normas da UE. A Declaração de Conformidade está disponível. Em caso de necessidade, consulte o nosso site: [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

### 4 Características

- O contador monitoriza as horas e os intervalos de manutenção em qualquer equipamento que produza vibrações durante a operação.
- A sensibilidade do contador depende do modelo escolhido
- Filtro de transporte Apêns contabiliza o tempo de operação do equipamento, filtrando o tempo gasto em transporte
- Ligação sem fios e montagem fácil
- A função de alerta intermitente apresenta lembretes, contador de ciclos, temporizadores, etc.
- Premind o botão de modo do contador, é possível percorrer as várias funções, visualizar um contador de eventos e repor os Alertas Intermitentes após a manutenção.
- Graças à pilha integrada, tem uma vida útil de 12 anos.
- O mostrador LCD de alto contraste está sempre acessível e possui polarização para impedir a descoloração devido à exposição aos raios UV. O mostrador é estancado à água e não sofrerá danos se o equipamento for limpo com um sistema de lavagem a alta pressão.
- Possui total resistência às poeiras, água doce e água salgada, sendo por isso também ideal para zonas marítimas.
- Extremamente resistente aos choques

## TR

### 1 Önsöz

Değerli Müşterimiz, çalışma süresini takip etmek ve uyunu bakım yapmak için GDI Devir/Saat sayacını seçtiğiniz için teşekkür ederiz. **Kurulumla başlamadan önce lütfen bu kullanma kilavuzunu baştan sona okuyun. Kilavuz, ürünün önemli bir parçasıdır ve ürünün satılması halinde alıcıya verilmelidir.**

### 2 İçerik

- Kullanma Kilavuzu
- Sayaç
- 2 Vida

### 3 Güvenlik Talimatları

Sayaç aleti bağlı olduğu makinenin fonksiyonlarını izler. Tehlikeli durumları kendi başına anlayemez. Sayacın kurulu olduğu ekipman güvenli ve işlevsel açıldan iyi durumda olmalıdır. Emin olmadığınız durumlarda her zaman bir yetkili satıcıyla irtibat kurun. ΔKilavuzda bu işaretin kullanıldığı yerlerde dikkatli olunmaması halinde bir tehlike oluşabileceği ifade edilmiştir. (Yaralanmalar, hasarlar vs.).

### 3.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün AB Standartları uyarınca üretilmiştir. Uygunluk beyanı mevcuttur. İhtiyaç halinde lütfen internet sitemizi ziyaret edin. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)

### 4 Özellikler

- Sayaç, işletim sırasında titreşen tüm ekipmanlardaki saatleri ve servis aralıklarını izler.
- Sayacın hassasiyeti kullanıcı tarafından seçilir
- Yolculuk filtresi: Yolculuk filtrelenemez sadece ekipmanın gelişme süresini sayar
- Kablosuz bağlantı ve kolay montaj
- Flaş alarmı hizmeti hatırlatmalar, döngü sayacıları, zamanlayıcılar ve başka öğeleri görüntüler
- Mod tuşu sayacı seçtiğiniz fonksiyonlar arasında geçiş yapabilir, bir etkinlik sayımını görüntüleyebilir ve bakımında sonra Flaş Alarmları'nı sıfırlayabilirsiniz.
- Bağımsız batarya sayesinde 12 yıllık süreli kullanım ömrüne sahiptir.
- Yüksek kontrast sahip LCD ekran sürekli yanar ve UV ışınları maruz klamın yarattığı solmalara karşı polarize edilmiştir. Ekran su geçirmezdir ve ekipmanı bir basınçlı yıkama makinesi ile temizlediğinizde hasar görmez.
- Toza, tatl ve tuzlu suya karşı tam dayanıklı olduğu için denizle kullanım için idealdir.
- yoğun şok direncine sahip

### 5 Instalacja

Przed instalacją upewnij się, że silnik jest wyłączony. Nie wolno wiercić w zbiorniku paliwa, karterze silnika ani tłumiku! Temperatura w miejscu mocowania nie powinna przekroczyć 65°C.

- Znajdź odpowiednie miejsce montażu dla osiągnięcia pożądanej czułości (⊙).  
Określenie optymalnej pozycji montażu może wymagać zastosowania metody prób i błędów. **Uwaga: Sposób montażu licznika może wpływać na jego czułość.**
- Zamontuj licznik przy pomocy śrub lub taśmy dwustronnej. Jeśli montujesz licznik przy pomocy śrub, do wiercenia otworów możesz użyć szablonu umieszczonego z tyłu karty.
- Aby włączyć licznik: Początkowo licznik wyświetla kod modelu (np. 0174.5) do momentu włączenia. Aby włączyć licznik, przytrzymaj przycisk Mode przez ok. 6 sekund, aż na wyświetlaczu pojawił się „0000.0”.

### 6 Funkcje

- Uwaga: resetowanie, liczniki zdarzeń i czasu są dostępne wyłącznie na licznikach z przyciskiem Mode
- Licznik czasu całkowitego przebiegu liczy w dziesiątych częściach godziny, maksymalnie 99 999 godzin (nieresetowalny)
  - Licznik czasu całkowitego przebiegu liczy w dziesiątych częściach godziny, maksymalnie 99 999 godzin (resetowalny lub nie; aby zresetować, przytrzymaj przycisk Mode przez 3 sekundy)
  - Przez pierwsze 7 sekund po włączeniu silnika licznik będzie sprawdzał, czy częstotliwość jest stała. W związku z tym licznik zlicza czas pracy z 7-sekundowym opóźnieniem (w zależności od modelu możliwe są inne parametry funkcji).
  - Ostrzeżenia: trzy ostrzeżenia serwisowe (dostępne czasowe, czas pracy), które mogą być zresetowane poprzez przytrzymanie przycisku Mode przez 3 sekundy **aby otrzymać informację o wszystkich dostępnych ostrzeżeniach, odwiedź naszą stronę internetową [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)**
  - Licznik zdarzeń zlicza cykle uruchamiania. Mogą być one wyświetlane automatycznie (wtedy gdy urządzenie jest wyłączone) lub poprzez przytrzymanie przycisku Mode przez 3 sekundy w trybie licznika czasu
  - Zegar gwarancyjny: Niewielki punkt gasnący po upływie terminu gwarancji.

### 5 Instalação

Certifique-se de que o motor é desligado antes de iniciar a instalação. Não perfure o depósito de combustível, cárter do motor ou o silenciador para instalar o contador! A área de instalação não deve estar sujeita a temperaturas superiores a 65 °C.

- Arranje um local de instalação prático de acordo com a sensibilidade desejada (⊙). Pode ter de experimentar vários locais até descobrir a posição de instalação ideal.  
**Atenção: a forma de montagem do contador pode influenciar a respetiva sensibilidade.**
- Instale o contador com parafusos ou fita adesiva de dupla face. Se fixar o contador com parafusos, pode usar o molde na parte de trás do cartão para executar os furos.
- Para ativar o contador: aquando da entrega, o contador apresenta o código do modelo (p. ex., 0174.5) até ser ativado. Para ativar o contador, prima continuamente o botão de modo durante cerca de 6 segundos até o mostrador apresentar a indicação "0000.0".

### 6 Funções

- Nota: a reposição de funções/ contadores de eventos/ temporizadores só é possível em contadores com o botão de modos
- O temporizador de operação total realiza a contagem em décimos de hora, depois em horas inteiras até atingir 99 999 horas (não é possível efetuar a reposição)
  - Os temporizadores 1 + 2 realizam a contagem em décimos de hora, depois em horas inteiras até atingir 99 999 horas (com possibilidade de reposição ou não/para efetuar a reposição, prima continuamente o botão de modo durante 3 segundos)
  - Durantes os primeiros 7 segundos após a ligação do motor, o contador verifica se existe uma frequência constante. Por isso, o contador funciona com um atraso de 7 segundos para determinar as horas de operação reais. (Parâmetros de funções diferentes em produtos especiais).
  - Alertas intermitentes: é possível repor até três alertas de manutenção (intervalos de contagem decrescente, horas de operação), premindo continuamente o botão de modo durante 3 segundos → para verifi car todos os alertas possíveis, verifi que o nosso site: [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)
  - O contador de eventos conta os ciclos de arranque/ligação. Podem ser visualizados automaticamente quando o equipamento é desligado ou premindo continuamente o botão de modo durante 3 segundos no modo de conta-horas
  - Relógio da garantia: pequeno ponto que fica preenchido quando período de garantia tiver expirado.

### 5 Kurulum

Kurulumdan önce motoru mutlaka durdurun. Gaz deposundan, motor karterinin veya egzoz susturucusunun içine yerleştirirmez! Montaj alanı sıcaklığı 65°C'den (125°F) fazla olmamalıdır.

- İstenen hassasiyete uygun bir montaj bölgesi seçin (⊙). İdeal montaj konumunu bulmak için deneme yapmanız gerekebilir.

**Dikkat: Sayacı monte etme şekliniz hassasiyeti etkileyebilir.**

- Sayacı vidalarla veya çift taraflı bantla monte edin. Eğer sayacı vidalarla sabitleerseniz matkap ile delik açmak için kartın arkasındaki şablona kullanabilirsiniz.

3. Sayacı etkinleştirmek için: Sayaç, varsayılan ayar uyarınca, etkinleştirilene kadar model kodunu (örn. 0174.5) görüntüleyecektir. Sayacı etkinleştirmek için mod tuşunu yaklaşık 6 saniye, ekranda "0000.0" gösterilene kadar, basılı tutun.

### 6 Fonksiyonlar

- Not: sıfırlanabilir fonksiyonlar / etkinlik sayımları / zamanlayıcılar sadece mod tuşu sayacılarda vardır
- Toplam işletim zamanlayıcıları ondalıklı/saat olarak sayım yapar, daha sonra 99 999 saate kadar olan tüm saatleri sayar (sıfırlanamaz)
  - Zamanlayıcı 1 + 2 ondalıklı/saat olarak sayım yapar, ardından 99 999 saate kadar olan tüm saatleri sayar (sıfırlanabilir veya sıfırlanamaz / sıfırlamak için mod tuşunu 3 saniye basılı tutun)
  - Sayaç, motor çalıştırıldığında sonraki ilk 7 saniye boyunca sabit bir frekans olup olmadığının kontrol eder. Bu nedenle sayaç, gerekçesi çalışma süresini belirlemek için süreyle 7 saniye geriden takip eder. (Özel ürünlerdeki yönlendirme fonksiyonu parametreleridir).
  - Flaş alarmları: mod tuşu 3 saniye basılı tutularak üz servis alarmı (geri sayım aralıkları, çalışma süreleri) sıfırlanabilir → olası alarmların tamamını için internet sitemizi ziyaret edin. [www.imd-europe.com](http://www.imd-europe.com)
  - Etkinlik sayımı, açma döngülerini sayar. Bunlar, ekipman kapalıyken otomatik olarak veya saat sayacı modunda Mod Tuşu 3 saniye basılı tutularak görüntülenebilir.
  - Garanti saati: Garanti süresi sona erdiğinde süreli olarak küçük nokta.